



## COMISSÃO DE ASSUNTOS EUROPEUS

### ACTA NÚMERO 77/XI/ 2.<sup>a</sup> SL

Aos 17 dias do mês de Maio de 2011, pelas 12:00 horas, reuniu a Comissão de Assuntos Europeus, na Sala 2 do Palácio de S. Bento, na presença dos Senhores Deputados constantes da folha de presenças que faz parte integrante desta acta, com a seguinte Ordem do Dia:

1. Apreciação e votação dos Pareceres elaborados na CAE no âmbito do escrutínio de iniciativas europeias:
  - Proposta de Regulamento do Parlamento Europeu e do Conselho, que altera o Regulamento (CE) n.º 1049/2001 relativo ao acesso do público aos documentos do Parlamento Europeu, do Conselho e da Comissão [COM (2011) 137];
  - Proposta de Directiva do Parlamento Europeu e do Conselho relativa aos contratos de crédito para imóveis de habitação (texto relevante para efeitos do EEE) [COM (2011) 142];
  - Pacote Legislativo relativo aos direitos patrimoniais dos casais internacionais: Proposta de Regulamento do Conselho relativo à competência, à lei aplicável, ao reconhecimento e à execução de decisões em matéria de regimes matrimoniais [COM (2011) 126] e Proposta de Regulamento do Conselho relativo à competência, à lei aplicável, ao reconhecimento e à execução de decisões em matéria de efeitos patrimoniais das parcerias registadas [COM (2011) 127];
  - Proposta de Directiva do Conselho, que altera a Directiva 2003/96/CE do Conselho que reestrutura o quadro comunitário de tributação dos produtos energéticos e da electricidade. [COM (2011) 169)];
  - Pacote Legislativo relativo à regulamentação da patente unitária: Proposta de Regulamento do Parlamento Europeu e do Conselho, que executa uma cooperação reforçada no domínio da criação da protecção de patente unitária [COM (2011) 215] e Proposta de Regulamento do Conselho, que executa uma cooperação reforçada no domínio da criação da protecção de patente unitária no que diz respeito ao regime de tradução aplicável [COM (2011) 216];

- Proposta de Regulamento do Parlamento Europeu e do Conselho relativo à exportação e importação de produtos químicos perigosos (reformulação) [COM(2011)245].

2. Apreciação e votação das actas das reuniões n.º 75 e n.º 76.
3. Informações.

O Sr. Presidente da Comissão de Assuntos Europeus, Deputado Vitalino Canas (PS), iniciou a reunião, começando por dar a palavra ao Sr. Deputado Carlos São Martinho (PSD) para apresentar o seu Parecer sobre a Proposta de Regulamento do Parlamento Europeu e do Conselho, que altera o Regulamento (CE) n.º 1049/2001 relativo ao acesso do público aos documentos do Parlamento Europeu, do Conselho e da Comissão [COM (2011) 137]. O parecer foi aprovado, com os votos a favor do PS e PSD, a abstenção do BE, registando-se a ausência do CDS-PP e PCP.

De seguida tomou a palavra o Sr. Deputado José Ribeiro (PS) para a apresentar o Parecer da sua autoria relativo à Proposta de Directiva do Parlamento Europeu e do Conselho relativa aos contratos de crédito para imóveis de habitação (texto relevante para efeitos do EEE) [COM (2011) 142]. O parecer foi aprovado, com os votos a favor do PS, PSD e CDS-PP, a abstenção do BE, registando-se a ausência do PCP.

Registando-se a ausência do Sr. Deputado Pedro Duarte (PSD), o Sr. Deputado Emídio Guerreiro (PSD) apresentou sucintamente as conclusões do parecer sobre o Pacote Legislativo relativo aos direitos patrimoniais dos casais internacionais, que inclui a Proposta de Regulamento do Conselho relativo à competência, à lei aplicável, ao reconhecimento e à execução de decisões em matéria de regimes matrimoniais [COM (2011) 126] e a Proposta de Regulamento do Conselho relativo à competência, à lei aplicável, ao reconhecimento e à execução de decisões em matéria de efeitos patrimoniais das parcerias registadas [COM (2011) 127]. O parecer foi aprovado por unanimidade, registando-se a ausência do PCP.

Atendendo a que o Sr. Deputado António Gameiro (PS) estava ligeiramente atrasado, o Grupo parlamentar do PS solicitou que o Parecer fosse apreciado em momento posterior da reunião. Não se registando qualquer oposição, o Sr. Deputado Pedro Brandão Rodrigues (CDS-PP) apresentou o Parecer sobre o Pacote Legislativo relativo à regulamentação da patente unitária, o qual inclui a Proposta de Regulamento do Parlamento Europeu e do Conselho, que executa uma cooperação reforçada no domínio da criação da protecção de patente unitária [COM (2011) 215] e a Proposta de Regulamento do Conselho, que executa uma cooperação reforçada no domínio da criação da protecção de patente unitária no

que diz respeito ao regime de tradução aplicável [COM (2011) 216]. Relativamente a estas iniciativas, o Sr. Deputado salientou a questão linguística, dado que o regime de tradução exclui a possibilidade de apresentação de pedidos em língua portuguesa.

A Sra. Deputada Cecília Honório (BE) solicitou a palavra e referiu que é favorável à totalidade do parecer, com excepção das conclusões. Acrescentou que o texto não parece ser coerente, pois as dúvidas e as críticas que são feitas deveriam dar lugar a um parecer diferente daquele que acaba por ser apresentado. Pelo que terá de votar contra.

O Sr. Deputado Luís Rodrigues (PSD) reconheceu a importância de analisar esta matéria e até de algumas dúvidas levantadas, contudo sublinhou que o PSD não acompanha o texto do parecer, embora concorde com as conclusões do mesmo, pelo que irá votar favoravelmente. Acrescentou que o PSD considera que este novo instrumento vai defender melhor os interesses nacionais e que a questão linguística não deve ser um travão.

A Sra. Deputada Maria de Belém (PS) solicitou a palavra para referir que o impacto de Portugal não aderir seria inexistente para a criação deste instrumento, mas seria muito sentido ao nível de todos aqueles que em Portugal inovam e criam. Considerou que esta questão não se prende com a língua, que deverá ser defendida nos fóruns próprios, mas que se trata sim de uma questão do foro económico. Deu como exemplo, o transístor de papel, que sendo uma invenção portuguesa, não foi possível registar devido aos custos da tradução e aos custos do processo de registo. Atendendo ao exposto, o PS revê-se nas conclusões do parecer e por isso votará favoravelmente, mas não se revê em muito do seu conteúdo.

O Sr. Deputado Pedro Brandão Rodrigues (CDS-PP) referiu que acolhe os comentários feitos, mas que considera que está em causa a língua e que com isso não pode concordar com o exposto pelos seus colegas. Concluindo que a defesa da língua não se deve apenas evidenciar a nível cultural, mas também a nível económico e a todos os níveis.

O parecer foi então sujeito a votação, tendo sido aprovado com os votos a favor do PS, PSD e CDS-PP e o voto contra do BE, registando-se a ausência do PCP.

De seguida tomou a palavra o Sr. Deputado Carlos São Martinho (PSD) para apresentar o Parecer sobre a Proposta de Regulamento do Parlamento Europeu e do Conselho relativo à exportação e importação de produtos químicos perigosos

(reformulação) [COM(2011)245]. O parecer foi aprovado por unanimidade, registando-se a ausência do PCP.

Por último, o Sr. Deputado António Gameiro (PS) apresentou o Parecer relativo à Proposta de Directiva do Conselho, que altera a Directiva 2003/96/CE do Conselho que reestrutura o quadro comunitário de tributação dos produtos energéticos e da electricidade [COM (2011) 169)]. O parecer foi aprovado com os votos a favor do PS, PSD, CDS-PP e com a abstenção do BE, registando-se a ausência do PCP.

No ponto dois da Ordem do Dia, foram aprovadas por unanimidade, registando-se a ausência do PCP, as actas das reuniões n.º 75 e n.º 76.

Finalmente, no terceiro ponto da Ordem do Dia, o Sr. Presidente da Comissão de Assuntos Europeus informou que pretendia na COSAC fazer uma intervenção sobre a actual situação económica, financeira e política de Portugal, no sentido de explicitar que qualquer que venha a ser o próximo governo, este terá todas as condições para cumprir os objectivos, que constam do Memorando assinado com o FMI/BCE/CE. De seguida, referiu ainda que tencionava intervir relativamente ao Regulamento da COSAC e sobre o acompanhamento parlamentar da PESC-PCSD. Finalmente, convidou os restantes membros da delegação a fazerem intervenções num dos painéis da COSAC.

Antes de terminar a reunião e porque se tratava da última reunião da Comissão de Assuntos Europeus da presente Legislatura, o Sr. Presidente elogiou o trabalho desenvolvido pela Comissão de Assuntos Europeus, referindo que este elenco foi, provavelmente, o melhor de sempre, o que se reflectiu na inegável melhoria dos pareceres produzidos, mas também do debate político ao nível da Comissão. Finalmente, deixou uma palavra elogiosa ao trabalho desenvolvido pela Dra. Maria Teresa Paulo, que nos últimos anos, assessorou a Comissão de Assuntos Europeus e que agora irá abraçar um novo desafio profissional, desejando-lhe os maiores sucessos profissionais e pessoais.

A Sra. Deputada Cecília Honório (BE) pediu a palavra para agradecer a forma como o Sr. Presidente sempre conduziu os trabalhos e para agradecer e elogiar o trabalho desenvolvido pelos assessores da Comissão de Assuntos Europeus.

O Sr. Deputado Luís Rodrigues (PSD) começou por referir que na próxima legislatura não iria estar na Assembleia da República, pelo que deixou votos de boa sorte de bom trabalho aos que forem reeleitos. Deixou ainda uma palavra final de apreço e amizade pelo trabalho desenvolvido pelos funcionários que dão apoio à

Comissão de Assuntos Europeus e ainda uma palavra muito especial pelo excelente trabalho desenvolvido pela Dra. Conceição Castro, assessora do PSD para os assuntos europeus – sem eles, o trabalho dos Deputados do PSD não teria, de certo, a mesma qualidade.

O Sr. Deputado Pedro Brandão Rodrigues (CDS-PP) começou por referir que foi uma honra regressar ao Parlamento e, em especial, estar nesta Comissão de Assuntos Europeus, não só pelos temas e trabalho desenvolvido, mas também pelos Deputados de todas as bancadas e pelo Sr. Presidente da Comissão. Uma última palavra para agradecer o trabalho dos serviços de apoio à Comissão, que claramente são os melhores entre aqueles que teve o privilégio de trabalhar nas diversas Comissões a que pertenceu, nas duas vezes em que foi Deputado.

Por último, a Sra. Deputada Ana Catarina Mendes (PS) começou por cumprimentar todos os colegas, de todas as bancadas, e agradecer e congratular o Sr. Presidente pela forma como dirigiu os trabalhos. Em particular, deixou uma saudação especial aos Deputados que não o serão na próxima Legislatura, pelo trabalho que desenvolveram nesta Comissão e pela forma como foi possível trabalharem todos em conjunto, apesar das diferenças políticas. Agradeceu ainda aos serviços de apoio à Comissão, nomeando individualmente todos os membros – incluindo o representante permanente da Assembleia da República junto da UE - a disponibilidade demonstrada e o trabalho desenvolvido ao longo desta Legislatura. Uma palavra final de muito apreço para a Dra. Maria Teresa Paulo pelo que deu a esta Comissão, ao longo dos anos, e pela qualidade do trabalho que desenvolveu.

A reunião foi encerrada às 13:15 horas, dela se tendo lavrado a presente acta, a qual, por ser a última da Legislatura, foi aprovada na própria data e devidamente assinada.

Palácio de São Bento, 17 de Maio de 2011.

**O PRESIDENTE**



**(VITALINO CANAS)**

## **Folha de Presenças**

Estiveram presentes nesta reunião os seguintes Senhores Deputados:

Alberto Costa  
Ana Catarina Mendonça Mendes  
Ana Couto  
António Gameiro  
Arménio Santos  
Carlos Costa Neves  
Carlos São Martinho  
Cecília Honório  
José de Bianchi  
José Ribeiro  
Luís Rodrigues  
Pedro Brandão Rodrigues  
Sérgio Sousa Pinto  
Vânia Jesus  
Vitalino Canas  
Emídio Guerreiro  
Inês de Medeiros  
João Paulo Pedrosa  
Maria de Belém Roseira

Faltaram os seguintes Senhores Deputados:

Luís Pedro Pimentel  
Pedro Duarte

Justificaram a falta os seguintes Senhores Deputados:

Honório Novo  
João Serpa Oliva  
José Ferreira Gomes  
Paulo Pisco